

# KIFA 河内長野市国際交流協会 Report

Vol. 114

Oct. 2020



- 2020 年度総会報告
- 新事務局長です、よろしくお願いします!
- ART でつながろう姉妹都市の KIDS!
- 姉妹都市 25 周年記念モニュメント完成

- 世界の友人たちから  
アメリカ、メキシコ、スペイン、ペルー、  
フィリピン
- インフォメーション
- アメリカの語学教育



# 河内長野市国際交流協会 2020 年度総会報告

## コロナウイルス感染拡大対策 はがきでの投票による採決

### 2020 年度 KIFA 役員 理事・監事

理事	会長	山本 明彦	個人(河内長野ガス)
理事	副会長	榊井 繁春	河内長野市
理事	副会長	飯阪 保	個人
理事	副会長	柴 理梨亜	個人
理事		藤本 眞裕	河内長野市教育委員会
理事		曾和 宗陽	河内長野市文化連盟
理事		新谷 博一	河内長野ライオンズクラブ
理事		山崎 一弘	河内長野ロータリークラブ
理事		森野 章二	(学)清教学園
理事		山田 浩	大阪府立長野高等学校
理事		赤土 壽典	(学)千代田学園
理事		浦 繁子	河内長野市地域女性団体協議会
理事		生地 孝至	河内長野市歯科医師会
理事		大原 一郎	河内長野市日本中国友好協会
理事		讃岐 巳樹也	(社)河内長野青年会議所
理事		辻 秀和	個人
理事	会計	上田雄三郎	個人
理事		榊村 博子	個人
理事		王 政	個人(中国)
理事		Young Huyen Emura	スイスアカデミー(スイス)
監事		土生 裕史	河内長野市医師会
監事		寺本 悟	公認会計士

予定されていた今年度の総会は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、集会の形をとらずに議案の審議を書面にて行うことになりました。初めてのケースでしたが、無事に採決は完了し、提示されていた議案はすべて承認されました。

また、12年間に亘り事務局長として精力的に活躍された板東可奈子氏がこの度退任され、替わって見子勉氏が新事務局長に就任いたしました。

## 新事務局長です、 よろしくお願ひします！

5月から事務局長を務めさせていただいている見子勉と申します。着任後数か月がたちましたが、まだまだ未熟な面が多々あり、会員の皆様にご迷惑をかけて申し訳ありません。

新型コロナウイルスの脅威は長期化しそうで、しばらくは対策を考えながらの活動が続きます。

姓のルーツは岡山ですが、私は東京で生まれ、大学まで千葉県で育ちました。この間小学校3年生の2月期まで4年間ほど(1960年代後半から70年代前半)、父の仕事の関係で東欧のブルガリアに滞在していたことがあります。当時は米ソ冷戦下で、旧ソ連の衛星国的な位置づけでした。日本人学校がなかったため、現地の小学校でブルガリア語を学び、多数の友人ができました。家では日本語を使っていたが、帰国後は学校の勉強についていくため、漢字を必死に練習したのを覚えています。

残念ながらブルガリア語は忘れてしまいましたが、現地では日本のことをよく聞かれたので、自分の国の文化や歴史を知っておくことの大切さを実感しました。幼いながら日本を外から見ることができ、人格形成の上で貴重な体験になったと思っています。私の国際交流の原点だったかなと感じております。

大学卒業後は新聞社に入社し、新聞記者の道に進みました。しかし、決して志が高かったわけではありません。国際派ということではなく、国内数か所を転勤。初任地は群馬県の前橋支局で、保守王国で



の自民党福田派、中曽根派などの政治取材や、日航機が墜落した御巣鷹の尾根(同県上野村)で遺族の取材などがあり、先輩に鍛えられました。

4年後に大阪本社の運動部に転勤しましたが、実はスポーツはあまり得意ではなく、異動願を出して京都支局に転出。文化財や経済を担当しました。その後和歌山県の新宮市や、愛媛県の西条市、島根県の益田市など、県庁所在地以外の自治体の担当になり、駐在して様々な記事を書きました。人口減や商店街の地盤沈下、教育環境の悪化など、衰退が進む地域の活性化に懸命に取り組む方々と接し、郷土愛の深さを再認識させられたものです。今年の2月に新聞社を早期退職し、縁あって当協会の事務局で勤務することになりました。

記者活動を通じて多くの方々にお会いすることで自分も磨かれ、先入観を持たずに接することの大切さを学びました。人と人との結びつきこそ、当協会の財産ではないかと思ひます。まだお会いしていない会員の方も多くいらっしゃいますが、皆様との結びつきを大切にしながら、少しでもお役に立てればと願っております。よろしくお願ひします。

## ART でつながろう 姉妹都市の KIDS!

8月9日 市民交流センター 集会室

コロナ対策で短くなった夏休みですが、子どもたちはいつものように元気いっぱい集まってくれました。今年は、ソーシャルディスタンスを意識して、募集人数も例年の半数ほど、猛暑の中、エアコンをつけつつドアの開放とマスク着用、手の消毒という異例づくしの開催です。アートコミュニティの船本先生のご指導の元、雑誌やチラシや色紙などを小さく切って、モザイクのようにして作品を作りました。

「今年は花火が見られないから、花火の絵にした」とか、「魚が好きだから」と図鑑を片手に頑張る子。満開の桜の木の下にモグラや化石まで描いたり、立体的なクラゲのいる海の中を表現する子もいました。「みんなの絵は飛行機に乗ってアメリカに行くんだよ」というと、「エーッ!?!」一番先に説明したのに、聞いてなかった?でも、姉妹都市の人たちも「エーッ!」って驚くような、ユニークで素敵な作品ができあがりました。

作品は、河内長野の姉妹都市、アメリカ インディアナ州カーメルに送られ、現地のギネスブック公認「世界で一番小さい子ども美術館」などで展示されます。また、河内長野でも8月下旬にキックスで、9月上旬には市役所で「姉妹都市子ども絵画展」が開かれました。



●カーメルの「アート&amp;デザイン地区」のゲート



河内長野市役所の南側の広場に、カーメル市との姉妹都市提携 25 周年を記念してモニュメントが完成しました。カーメルの「アート&デザイン地区」のゲートを模したデザインで、「C」「A」「R」「M」「E」「L」の文字の刻まれた、石製の腰掛けも並んでいます。

25 周年記念  
モニュメント  
完成



●中央にはカーメルのブレナード市長から贈られたロゴ



# 世界の友人たちから

これまでに KIFA と関わりのあった世界の国々からお便りが届いています。

ともにこのコロナ禍の難局を乗り越えていきましょう。

ご紹介するのは、アメリカ、メキシコ、ペルー、スペイン、フィリピンからのメッセージ。

次号でも更にお伝えしますので、お楽しみに！



## アメリカから

バーバラ・モジャー  
インディアナ州カーメル市  
姉妹都市委員会 会長

1年前の今頃、インディアナ州カーメルでは、KIFA の代表をお迎えて姉妹都市交流 25 周年のお祝いをしていました。その数カ月後に、未知のウイルスにより、世界はガラッと変わってしまいました。

河内長野でのこのウイルスへの対応は、おそらく私達のものとても似ていると思います。ボランティア市民から、私達は、今必要な強さと思いやりの精神をもらっています。マスク、消毒液、手袋、ソーシャル・ディスタンス、中止となったお祭り、コンサート、市の行事などは、私達の生活の一部となり、さらにオンラインでコミュニケーションをとることについても学びつつあります。

カーメルの姉妹都市のグループは、最近、日本庭園で集まってピクニックをしました。各自が食べ物、椅子を持ち寄り、マスクをし、ソーシャル・ディスタンスを保ちながら。私達は最近の出来事について話しました：学校のこと、学校再開のスケジュールのこと（あるものはオンラインで、あるものは対面で）；仕事をなくしてしまった人たちのための食料配給所に食料を提供したり配ったりする大人たち；親たちが家で仕事をするため、家族一緒の時間が増えたこと；レストランのテイクアウトの食事や、養老院を訪れて入所者に手を振ったり；前は後回しにしていた家の改良工事をしたり（庭仕事、ペンキ塗り、造園、修理など）；多くの市民がマスクや防護服を、それらを必要としている人のために縫っています；消防士が事業所でマスクや消毒液を配ったり質問に答えたりしています；カウンセリングが必要な人のため、病院は精神衛生パートナーシップを作っています；家庭教師や、ベビーシッ



ター、犬の散歩をするボランティアの人達があります；オンラインの礼拝（戸外でのもの）；消防士、警察官や医療従事者に食べ物を提供したり；失業した市民は、住宅ローンや光熱費の助成金をもらっています；そして一番は、みんなが家で長い時間を過ごすため、ご近所の人たちをより良く知ることができました！

カーメル市は“Carmel Cares”（カーメルは気にかけている）というロゴの入った T シャツとマスクを販売しています。収益金の一部は、コロナ後の救済ファンドになります。また、時々ダウンタウンの大きな新しい芝生の広場で、参加者にはソーシャル・ディスタンスとマスク着用を促しながら、週末の野外映画上映をしています。

私達は国民全体で対処していかなければならず、この困難な時期に良いリーダーシップとガイダンスを求めています。全ての人に愛をとというのが、私達の努力の根底にあります。もう何事も当たり前と思っはいけないこと、ほかの人と一緒にいるその時を大事にすることを学びました。私達はともにこの困難を乗り越えましょう！元気でいてください・・・あなた達は永遠に私達の友人です。

## メキシコから

メキシコ の状況はとても脆弱で心配になることが多いです。現在は黄色信号の状態です。

マスクを着けたがらない人も少なくないし、注意もしていない上に多くの人々がコロナウイルスの存在を信じていない。

高い感染率にもかかわらず、国の政府はなんとか経済を動かして、人々が生活するための収入が得られるように、商店やショッピングセンターなどの営業再開を認めざるを得なかった。ホテルやレストランは少しずつ営業を再開しており、まだ3割しか回復していません。

国の中心地ではお店の営業を道路の片側ずつ営業する日を交互に決めて、人が集まるのを避けようとしているが、たくさんの人たちが来ます。

お店に対する規則として場所の除菌、入店の際にはマスク着用(マスクをしていなければ、スーパーに買い物をしに入れない)、除菌ジェルで常に手の消毒をする。

現在多くの人々は在宅勤務となっています。息子のダニエルもそうです。多くの仕事では感染すると危険な60歳以上の従業員を3月から自宅待機としました。学校は青色信号になるまでは再開しないので、まだまだのようです。それまでは、8月24日から再開される授業は対面ではなく、オンラインとなります。

私と家族は元気になっています。感染しないように注意しており、できるだけ家にいるようにしていますが、どうしても出かせないといけない時もありますので、注意しています。

状況は依然として厳しいです。赤信号の状態の時には家から出ないように



## ペルーから

ペペ・ボニーージャ

1999年大阪イン・ザ・ワールド ペルー編 団長、  
医師、大阪外国語大学、大阪大学卒業

皆さんお元気ですか？ こちらでは寒い中、隔離中です。現在コロナの感染については大分落ち着いてきましたが、人々は常に感染する危険性におびえて生活しています。

日本と同様感染の予防策としてマスクの着用、手洗いとソーシャル・ディスタンスが推進されています。

一時は医療体制に関しては多くの問題が発生して、患者さんの診察や入院するための病床が足りなくなったりしました。

マスクを使う習慣はペルーではありませんでしたが、今は感染拡大を防止するためにマスクの着用が義務化されました。

挨拶するためにハグしたり、頬にキスすることはなくなりました。

私は遠隔オンライン診療をしていて、まれにしか訪問診療することはありません。診療所では現在感染予防措置やプロトコルの準備をしており、完成すれば再びエコーや画像診療をスタートする予定です。それまでは、診察や相談のみです。

まだ海外渡航はできませんが、8月中旬には解禁されるという噂があります。

皆さんくれぐれも感染しないように注意してください。

サンドラ・マルティネス

1994年大阪イン・ザ・ワールド メキシコ編 団長、  
教師、民族舞踊団オメテトル団長、メキシコ市在住

していましたが、主人のホールへは民間の通信会社に勤めているため、仕事にずっと休まず通っています。でも、すごく注意しています。

メキシコは現在コロナの死者数で世界第3位となっています。このような状況はそんなに早く改善しないだろうと

残念ながら思っています。それは人々の教育不足や無知のため、コロナの脅威を信じなくて、予防もしない。

現在(8月上旬)感染者数469,407人で死者数が51,311人。出かけることができないので、時々すごく不安になったり、落ち込んだりしますが、少しずつこのような新しい生活スタイルに慣れてきました。

私の家族は今のところ大丈夫です。我が国や世界中の状況が改善することを祈っています。日本も、その素晴らしい国に住む私の大切な友人たちが安全であることを願っております。

河内長野の皆さんによるしく!

皆さんも気を付けてください

河内長野のこともまた教えてください! また会いましょう!



## スペインから

ホセフィーナ・ドミンゲス

2003年8月にコロ・サン・マルコス(スペインの  
レオン市の合唱団)の団員として来日、河内長野市内  
の合唱団と交流及び合同演奏会をキックスで開催、  
レオン市在住

スペインの古都レオンから日本を訪れた合唱団コロ・サン・マルコスのメンバーは皆元気にはしております。現在多くのメンバーは団長のルイスさんと共に新しい合唱団を立ち上げ、交流活動を続けていましたが、今は自粛!

河内長野でホームステイして、交流した素晴らしい思い出はみんなの心にいつまでも残っています。



私はコロナのパンデミックにより、歌うことができませんので、夏の間郊外の別荘で、主人が育てている果物や野菜を収穫して、お花に囲まれて孫たちと楽しく過ごしています!

河内長野では楽しい交流が沢山できて、すてきな思い出がいっぱい。ぜひ次はスペインで!

まだ油断できませんので、レオン市内に戻るとマスクをして外出しています。

皆さんも安全でいますように祈っております。

## フィリピンから

ランディ・レロ

2003年大阪イン・ザ・ワールドフィリピン編団長として初来日、  
以降KIFAと交流を継続、フィリピン民族舞踊団創設者及び  
団長、セントラル・フィリピン大学の体育教師、イロイロ市在住

愛する KIFA ファミリーの皆さん 現在のところ、フィリピンで  
コロナウィルスのケースが増加している地域もありますが、ほとん  
どがマニラ中心部、セブ市やセブ地方です。それらの場所では、  
地域隔離や完全なロックダウン状態です。特に外出時には多くの  
制限がかけられ、機能していないビジネスもあります。

私の故郷でありセントラル・フィリピン大学ダンスカンパニー  
がある、ここイロイロ市では、限定的な地域隔離です。外出は可  
能ですが、マスク着用、自宅待機、常時消毒殺菌などの規制に  
従わなくてはなりません。現在のところ、状態はまったく正常とは  
言えない状況で、学校がオンライン授業を提供しているにも関わ  
らず、多くの学生が学校に登録していません。というのも、フィリ

ピンでは WiFi が良くなく日本ほど強くないからです。国内の狭く  
限られたところしか WiFi がありません。

仕事や経済的支援の面では苦勞していますが、私達フィリピン  
人は、現実を受け入れ、フィリピンだけでなく世界中で、パンデミック  
が早く終わり普通の生活に戻れることを願っています。私達は  
微笑みを忘れず、すべての人の益のために全力を尽くしています。

またいつか KIFA の皆さんにお会いし河内長野に行き、また  
KIFA の皆さんもイロイロ市を訪れることができますように。また  
お会いしたいです。みなさん安全に過ごしてください、そしてこ  
のウィルスは早く終わりになると常にポジティブに考えましょう。



### ●日本語サロン 休止のお知らせ



日本語サロンは、新型コロナ  
ウィルスの感染拡大防止のた  
め、2021年3月末までおやすみ  
いたします。



### ●山本会長 大阪府知事表彰受賞

当協会の山本明彦会長が、  
多年の国際交流への尽力を認  
められ、大阪府知事表彰を受  
賞されました。



### ●語学クラス スケジュール

コース	英語 フリー トーキング	英語 (中級)	英語 (初級)	中国語 (中級)	中国語 (入門)	
時間	14:00~15:30	19:00~20:30	19:00~20:30	19:00~20:30	10:00~11:30	
開講日	10月	10	13・27	6・20	2・16	7・21
	11月	14	10・24	17	6・20	4・18
	12月	12	8・22	1・15	4・18	2・16

■語学クラブ 2020年度 10月開講

語学クラブは、長らく休講が続いておりましたが、10月より開講させていただきます。新型コロナ感染拡大防止対策として、密を避けるため、より広い会場が必要となり、教室が変更になっていることがありますので、ご注意ください。

開講コースは、英語フリートーキング、英語中級・初級、スペイン語初級、中国語中級・入門、韓国語中級・初級・入門です。

手の消毒、マスクの着用をお願いいたします。レッスン開始前に、検温もさせていただきますので、ご了承ください。



■世界とつながろう！

色々な国のゲストに集まっていただき、各国のことは、遊び、料理、生活などを紹介していただきます。パスポートにシールを貼ってもらいながら、小さな世界旅行を楽しみましょう。

と き：11月21日(土) 13:00 - 14:30 (開場12:30)

と ころ：市民交流センター 3階 大会議室AB

対 象：市内在住小学生

参加費：無料

定 員：30名

持ち物：筆記用具

注 意：マスクの着用をお願いします。会場で手の消毒、検温を行います。

申込み：電話で事務局まで (申込み開始 11月5日(木))



新型コロナウイルス感染症  
拡大防止対策について

少しずつ、できる範囲でイベント等を再開していきます。開催にあたっては、万全の対策を執ってまいりますので、ご協力をお願いいたします。

■世界の国旗・国歌コンサート

国旗の第一人者、吹浦 忠正氏と、国歌を通じた国際友好親善活動でご活躍のソプラノ歌手、新藤 昌子氏をお迎えして、オリンピック開催の年を目前に、世界の国旗・国歌コンサートを開催します。



日 時：12月6日(日) 13:00～15:00 (開場 12:15)

場 所：市民交流センター 4階 イベントホール

参加費：無料

定 員：100名(先着)

申込み：電話またはメールで KIFA 事務局へ  
11月5日(木)より受付

注 意：当日はコロナ対策として、マスクの着用をお願いいたします。また、受付時に検温と手の消毒を行います。感染拡大の状況によっては、開催が中止となることがあります。



コース	スペイン語 (初級)	韓国語 (中級)	韓国語 (初級)	韓国語 (入門)
時間	19:00~20:30	13:00~14:30	10:40~12:10	15:00~16:30
開講日	10月	2・16	14・28	14・28
	11月	6・20	11・25	11・25
	12月	4・18	9・23	9・23

■問い合わせ・申込み■

河内長野市国際交流協会 (KIFA)  
事務局

〒586-0025 河内長野市昭栄町7-1  
市民交流センター(キックス) 3階

TEL: (0721)54-0002

FAX: (0721)54-0004

Eメール: office@kifa-web.jp

Hannah & Shivani's  
アメリカ事情

## 「アメリカの語学教育」



河内長野市でも英語村など小さいうちの外国語学習が注目されていますが、英語を母国語とするアメリカでは、ちょっと事情が違うようです。以前、河内長野に来たことのあるカーメルのシバーニの投稿です。

アメリカ教育省によれば、アメリカの中学生以上の全学生の約91%が公立校に進み、一方ほんの9%が私立学校に籍を置くそうです。大多数のアメリカ人がこのような教育環境にあることから、合衆国における語学教育は改革を必要としています。

アメリカ人で自分がバイリンガルであると認識しているのは15~20%に過ぎません；一方2006年の欧州委員会の調査によれば、ヨーロッパでは56%の人が2ヶ国語以上話すと言っています。英語は世界で最も学習されている言語で、同時にビジネスや科学の分野では最もよく使われる言語でもあるので、ほとんどのアメリカ人は新しい言語を話すために勉強する必要を感じていないのです。

アメリカの教育制度では、中学校が始まる時に外国語を習い始めるというのが典型的です。特にカーメルでは、生徒はスペイン語、フランス語、ドイツ語を習うことができます。中学校レベルで教えられるのは、基本的な表現だけで、それよりその国の文化について学校で教えようというのが増えてきています。カーメル中学では、生徒は少なくとも2つの外国語を学んでみなければなりません。そして、どちらを高校で学びたいか決めるのです。高校に入ると、14歳にして学生はスペイン語、フランス語、中国語、日本語、ラテン語、ヘブライ語、またはアメリカ式手話という選択肢が与えられます。しかし、インディアナ州では、優秀な成績

で高校を卒業するのに求められているのは、3年間の語学学習です。ですから、多くの生徒は、この最低限のレベルを達成すると学習するのをやめてしまいます。

他の殆どの国では、子どもたちはもともとずっと小さいときに英語を学習し始めます。アメリカでは、語学の授業はずっと緩やかなものです。特に高校になってから初めて学べるようになります。では、実際に学習するポキャブラリーは非常に限られたものです。では、たとえば日本語を学ぶことに興味があるとしたら、アメリカの学生はどうしたらいいのでしょうか？

日本語を高校以外で学ぶ最もありふれた方法は、たとえばDuolingoのような語学学習アプリを使うことです。Duolingoのサイトによれば、5,780万人のアメリカ人が登録しているそうです。もうひとつの日本語を学ぶところとしては、カーメルにあるインディ・ランゲージ・センターがあります。ここでは、グループレッスン、個人レッスンや外国で勉強しないといけない企業の従業員のための企業レッスンなどを提供しています。4レベルの日本語を教えていて、それぞれのレベルを修了するには80時間の授業をとらないといけません。これ以外ではほとんど見当たらず、あとは家庭教師を雇うくらいです。

私達が望んでいるのは、もっと学習機会が増えることです。学校の日本への交流旅行を終えて、日本について学ぶことが多く、その言葉も学びたいと思うようになりました。将来は、カーメルが日本の姉妹都市との関係をさらに堅実にし、日本文化と日本語をもっと広く教えるようになることを望んでいます。

By Shivani Balachandar



編

集

後

記

愚痴になってしまいますが、2020年の夏は、散々でしたね。今年の夏の風物詩といえば、マスクの群れ、長いのか短いのかよくわからない夏休み、ガランとした市民プール、手洗いうがいの音、市松模様の座席の劇場など、風流とは程遠いものばかり。

うつされるより、他の人にうつさないかと気になるのが、日本人の良いところでしょうか。皆さんが予防に神経を使ったおかげか、河内長野では爆発的な流行もありませんでした。

ちょっと気が早いですが、今年の流行語大賞は何になるのでしょうか？ このままだと「クラスター」や「ステイホーム」、「ソーシャルディスタンス」など、有り難くない言葉がノミネートされそうですね。今年もあと残すところ3か月足らず。これからの出来事がいっぱい起こり、素敵なワードが流行語大賞に選ばれることを祈るばかりです。

isshie

無料  
メールマガジン  
配信中！

KIFAの楽しいイベントや情報をいち早くお知らせします。お申し込みは、事務局または、KIFAホームページから

